

К ПРОБЛЕМЕ ГРАФИЧЕСКОЙ ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ ТЕКСТА

Чамина Олеся Григорьевна

Россия, Ульяновск, Ульяновский государственный технический университет

С развитием новых компьютерных технологий и глобальной сети Интернет, увеличивается использования текста в компьютерных средах.

С появлением новой формы интерпретации текста становятся актуальными вопросы, связанные с графическим оформлением текста. В связи с этим, текст становится объектом исследования компьютерного дизайна.

Но наибольший интерес представляет роль когнитивных механизмов и их понимание в процессе графического оформления электронного текста.

Дело в том, что графическая выразительность текста основана на законах восприятия графического знака.

Однако для того, чтобы понять законы выразительных средств, имеющихся в руках дизайнера (редактора) для передачи всех оттенков смысла создаваемого им текста, необходимо проанализировать психологическое восприятие самого процесса чтения.

Посредством восприятия текста, точнее через зрительное впечатление, происходит понимание содержание текста.

Внешние факты, на которых основано зрительное восприятие, состоят из видимых глазом пятен разной величины, формы и рисунка, а также и тех пустых мест, пробелов, которые чередуются с этими пятнами.

Характер, порядок и соотношение пятен друг с другом и с пробелами не произвольны, а закономерны, они составляют *контекст* - особую систему, замыкающую какое-либо данное соотношение знаков, где все элементы взаимообусловлены.

Между определенным зрительным раздражением и его осознанием существует строгое соответствие. Сознание точно улавливает разницу большой и маленькой буквы, прямой и наклонной, тонкой и жирной, и снова узнает повторяющиеся одинаковые случаи в тексте.

Отдельные графические знаки, их порядок, взаимная связь связываются с определенными случаями содержания, с определенными элементами смысла.

Из этого следует, что основа процесса чтения – это различение знаков и их структурное запоминание; «перевод» с языка зрительных представлений на язык смысловых явлений.

Это значит, что каждый знак представляет собой двустороннюю реальность, т.е. то, что выражается, и то, чем выражается.

В связи с этим, текст рассматривается как знаковая система и становится объектом исследования лингвистической науки.

Графическое выражение текстового знака, или его «означающее» – это физическая субстанция, с помощью которой осуществляется визуальная репрезентация знака. «Содержание» текстового знака, или его «означаемое» – это то, что выражает этот текстовый знак, с чем он соотносится.

Каждый знак состоит из ряда признаков, единство которых и характеризует данный знак. И знаки, при наличии тех или других признаков, могут, с одной стороны, быть схожими, могут в разной степени отличаться друг от друга.

То есть выделение компонентов текста – *шрифтовых* и *внешрифтовых* – основано на принципах графической выразительности, в частности на законах восприятия графических знаков.

Например: признаками прописной (большой) буквы будет особый ее *рисунок* и *величина* (сравним А и а).

Шрифтовые признаки не равноценны по силе впечатления на восприятие. С одной стороны, сказывается в этом их естественные свойства:

- шрифт больших размеров сильнее действует на восприятие, чем меньших;
- шрифт жирный сильнее полужирного;

С другой стороны, привычная роль шрифта среди текста неизбежно влияет на его восприятие:

- строчной светлый прямой шрифт по преимуществу текстовый;
- полужирный и жирный – по преимуществу заголовочный;
- курсив – по преимуществу шрифт отдельных выделений, а также каких-нибудь, особых, вспомогательных кусков текста и т. д.

Сущность графического восприятия шрифтовых знаков позволяет выделить следующие общие принципы графического выражения:

1. Каждому элементу содержания данного текста должен быть присвоен определенный графический признак, восприятие которого дает сигнал сознанию к распознаванию данного элемента среди прочих.
2. Связанные по смыслу и роли в данном контексте элементы содержания должны иметь общие графические признаки, контрастные – различные графические признаки.
3. Так как графические знаки обычно обладают одновременно несколькими графическими признаками (рисунок, пятно, величина), то различные элементы текста, различаясь одними графическими признаками, могут одновременно объединяться другими:
 - *по пятну* – насыщенность цвета (светлый, полужирный, жирный);
 - *по рисунку* – форма шрифта (курсив, прямой);
 - *по величине* – размер шрифта (ПРОПИСНОЙ, один и тот же кегль).

Благодаря этому различные комбинации смысловых связей можно с большой тонкостью передавать соответствующими по связям и контрастам шрифтами.

4. Относительная сила воздействия графических признаков на восприятие, располагается по отношению к строчному светлому шрифту в следующем порядке (от слабого к сильному).

- капитель
- курсив
- прописной
- полужирный
- жирный
- вышних кеглей
- иных гарнитур

5. Для выражения замкнутости данного контекста один графический признак должен быть общим всем шрифтовым знакам данного текста. Наиболее простым (но отнюдь не единственным) является проведение принципа единой гарнитуры.

Кроме шрифтовых графических признаков, существует целый ряд *внешрифтовых признаков*, служащих той же цели дифференциальной выразительности графической передачи текста и подчиняющихся тем же принципам.

Во-первых, это те вспомогательные знаки, которые не входят в алфавит, но имеются в текстовой наборной кассе. Прежде всего, знаки пунктуации, а также кавычки.

Во-вторых, это различные способы пробелов, отбивок и расположения шрифтовых знаков на площади страницы; красной строкой, в абзац, в край - влево, вправо, в подбор к тексту, горизонтально, вертикально, вкось, центрально, эксцентрично, симметрично и т.д.

Эти вспомогательные графические признаки отчасти конструктивного порядка (расположение на площади страницы), отчасти негативного (пробелы и отбивки) могут усиливать или ослаблять эффекты графических признаков, принадлежащих алфавитным знакам.

Кроме шрифтовых и внешрифтовых компонентов текста существуют ряд других, которые следует рассматривать в связи с применением технических средств и возможностей их использования в графическом оформлении текста.

Речь идет о *цветовых и графических признаках* выразительности. Что касается исследования мультимедиа средств, данные компоненты не будут рассмотрены в данной работе, как непринципиальные для целей исследования работы.

С появлением компьютерных средств и с частым использованием цветовых и графических компонентов при организации текста стало необходимым детальное исследование их графических признаков и принципов сочетания с основным текстом. Вкратце обозначим особенности и функции *цвета и графики*.

Печатный текст нередко сопровождается дополнительными невербальными средствами. Их функциональная значимость проявляется в использовании дополнительных средств для графического выражения текста.

В принципе, все средства графического выражения текста, т.е. компоненты текста, можно назвать паралингвистическими. Данный термин используется, в настоящее время, в параграфемике для обозначения вспомогательных средств оформления текста.

Цвет и графика являются паралингвистическими средствами текста, которые обладают как планом содержания, так и планом выражения. Учитывая знаковую природу данных средств, их, несомненно, можно отнести к компонентам текста.

Цветовые и графические признаки участвуют в организации прагматического воздействия текста на читателя, способствуют полной передаче информационной емкости и влияют на закономерности текстообразования.

В связи с тем, что цвет и графика будут в дальнейшем рассматриваться как объекты дизайна необходимо определить принципы их оформления.

Во-первых, особенности сочетания и функционирования цвета и графики с другими компонентами текста.

Во-вторых, особенности восприятия графических и цветовых признаков при считывании информации с экрана монитора.

Эти принципы невозможно выявить в рамках данной теоретической работы и требуют дальнейшего исследования, но уже в практическом аспекте.

Отметим, что при исследовании закономерностей использования знаков в тексте, следует учитывать произвольность и условность знаков.

Несколько знаков имеющих одинаковую визуальную форму могут передавать разную семантику знаковых форм.

Принцип соотношения знака и обозначаемого основан не на естественной и императивной связи, а на условной и относительной. Кроме этого следует отметить, что связь знаков соотносительна, тем самым выражается соотносительность обозначений знаков.

Таким образом, графическое выражение текстового знака, не соответствующее его смыслу, и неверная система знаков, не отражающая смысловых соотношений, не передают полную формальную и семантическую самодостаточность текста.

В связи с этим при организации текста следует придерживаться принципов графической выразительности текста.

Следует отметить, что данное исследование не закрывает вопрос о графической выразительности текста и его компонентов и требует дальнейших теоретических и практических исследований.

Литература

1. Реформатский А.А. [Каушанский М.М.] Техническая редакция книги. Теория и методика работы/Под ред. Д.Л.Вейса М.:Гос. из-во легкой промышленности, 1933. С. 92-236
2. Реформатский А.А Лингвистика и полиграфия//Письменность и революция. М.:Л, 1933
3. Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (На материале креолизованных текстов). М.:Академия, 2003
4. Чарльз Уильям Моррис Основания теории знаков.
<http://elenakosilova.narod.ru/studia/sinn/morris.htm>
5. Jay David Bolter Electronic Signs
<http://www.rochester.edu/College/FS/Publications/BolterSigns.html>
6. Daniel Chandler. Semiotics for Beginners.
<http://www.aber.ac.uk/media/Documents/S4B/semiotic.html>